

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Филологический факультет
Кафедра общего, славянского и
прикладного языкознания имени Е. С. Отина



УТВЕРЖДАЮ
проректор

«29» марта 2024 г.

П.А. Машаров

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ШКОЛЬНИКОВ ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ ДИСЦИПЛИНАМ

Укрупненная группа направлений подготовки	44.00.00 Образование и педагогические науки
Программа высшего образования	Программа бакалавриата
Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Профиль подготовки	Русский язык и литература
Квалификация	Бакалавр
Форма обучения	Очная, заочная

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины «Использование компьютерных технологий при обучении школьников филологическим дисциплинам» для обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Профиль: Русский язык и литература) составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от «22» февраля 2018 г. № 125 (с изменениями и дополнениями), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры от 06.04.2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

Ст.преподаватель кафедры общего, славянского и
прикладного языкознания имени Е. С. Отина

С.А.Могила

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры общего,
славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина,

Протокол от 26.03.2024 г. № 8
Заведующий кафедрой

Н.А. Ярошенко

СОГЛАСОВАНО:

Декан филологического факультета
28.03.2024 г.

Н.А. Ярошенко

Учебно-методическая комиссия филологического факультета.
Протокол от 27.03.2024 г. № 3.
Председатель

С.В. Руденко

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
д. филол. наук, проф.
26.03.2024 г.

В.И.Теркулов

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Учебная дисциплина «**Организация научных исследований в области лингвистики с использованием компьютерных технологий**» относится к вариативной части профессионального блока..

Знания и умения полученные в ходе изучения дисциплины являются основой для изучения последующих дисциплин: «Общее языкознание», «История лингвистических учений», .

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

<i>Наименование показателя</i>	<i>Значение показателя</i>
Название образовательной программы	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.В.ОД 13 Организация научных исследований в области лингвистики с использованием компьютерных технологий
Часть образовательной программы	Вариативная часть
Количество зачетных единиц	2,5/90

2.2. Распределение часов по форме и периоду обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы	всего	
Очная	3	5		34		56	90	зачет
Заочная	3	5			4	86	90	зачет

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель изучения дисциплины «Организация научных исследований в области лингвистики с использованием компьютерных технологий» ознакомить студентов с основными понятиями и инструментами учебных компьютерных систем.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

4.1. Компетенции

<i>Общепрофессиональные компетенции (ОПК):</i>	
ОПК-6.	Способен решать стандартные задачи по организационному и документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных

	технических средств, информационно-коммуникационных технологий с учетом требований информационной безопасности.
ОПК-7.	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.

4.2. Индикаторы компетенций.

Общепрофессиональные компетенции	Индикаторы
ОПК-6. Способен решать стандартные задачи по организационному и документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных технических средств, информационно-коммуникационных технологий с учетом требований информационной безопасности.	ОПК-6.2. Использует возможности применения информационно-коммуникационных технологий в профессиональной деятельности с учетом требований информационной безопасности
ОПК-7. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.	ОПК-7.1. Понимает принципы работы современных информационных технологий и основных образовательных платформ, использует современные программные средства.

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
	<i>Содержательный модуль 1.</i>
Тема 1.	Передача информации.
Тема 2.	Язык как знаковая система.
Тема 3.	Техническая обработка текста (word processing).
Тема 4.	Система OCR оптического распознавания символов.
Тема 5.	Система оптического распознавания текстов ABBYY FineReader.
Тема 6.	Автоматическая обработка текста как совокупности слов (word matching).
Тема 7.	Автоматическая обработка текста.
Тема 8.	Автоматизация лингвистического анализа текста.
Тема 9.	Автоматизация письменного перевода текста.
Тема 10.	Перевод письменного текста в среде Microsoft Office.
Тема 11.	Автоматизированные переводчики.
Тема 12.	Компрессия письменного текста.
Тема 13.	Автоматическое реферирование и аннотирование.
Тема 14.	Распознавание речи.

<i>Тема 15.</i>	Синтез речи.
<i>Тема 16.</i>	Оценочная лексика.
<i>Тема 17.</i>	Тезаурусы.

6. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, заочная курс – 3, семестр – 5

Содержательный модуль 1.												
Названия содержательных модулей и тем	Количество часов											
	Очная форма						Заочная форма					
	Всего	лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа	всего	лекции	практические	лабораторные	самостоятельная работа	индивидуальная работа
Тема 1. Передача информации.	5		2		3			2			46	
Тема 2. Язык как знаковая система.	7		2		3							
Тема 3. Техническая обработка текста (word processing).	5		2		3							
Тема 4. Система OCR оптического распознавания символов.	7		2		3							
Тема 5. Система оптического распознавания текстов ABBYY FineReader.	5		2		3							
Тема 6. Автоматическая обработка текста как совокупности слов (word matching).	7		2		3							
Тема 7. Автоматическая обработка текста.	7		2		3							

Тема 8. Автоматизация лингвистического анализа теста.	5		2		3			2	40		
Тема 9. Автоматизация письменного перевода текста.	5		2		3						
Тема 10. Перевод письменного текста в среде Microsoft Office.	7		2		3						
Тема 11. Автоматизированные переводчики.	5		2		3						
Тема 12. Компрессия письменного текста.	9		2		3						
Тема 13. Автоматическое реферирование и аннотирование.	6		2		4						
Тема 14. Распознавание речи.	7		2		3						
Тема 15. Синтез речи.	5		2		3						
Тема 16. Оценочная лексика.	5		2		3						
Тема 17. Тезаурусы.	11		2		7						
Итого по содержательному модулю:	90		34		56		90		4		86

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

1. Тезаурусы. Основные понятия.
2. Основные функции тезаурусов.
3. Компрессия текста. Основные понятия.
4. Компрессия текста.
5. Основные типы компрессированных вариантов представления текста.
6. Компрессия текста с использованием набора ключевых слов.
7. Семиотические способы информационной компрессии.
8. Коммуникативные способы информационной компрессии.
9. Этапы построения реферата человеком.
10. Автоматическое реферирование и аннотирование. Основные виды рефератов.
11. Методы автоматического реферирования и аннотирования.
12. Порядок составления реферата или аннотации при помощи компьютера.
13. Характеристика различных групп методов автоматического реферирования и аннотирования текстов.
14. Статистическая группа методов автоматического реферирования и аннотирования текстов.
15. Модель линейных весовых коэффициентов при автоматическом реферировании и аннотировании.
16. Модель реферирующих систем с использованием базы знаний при автоматическом реферировании и аннотировании.
17. Алгоритм автоматического построения реферата и аннотации письменного текста.
18. Использование программы ОРФО для проведения лингвистического анализа текста.
19. Применение синтеза речи человек при получении информации.
20. Автоматический синтез речи. Основные понятия.
21. Основные принципы функционирования системы синтеза речи по тексту.
22. Основные способы синтеза речи. Краткая характеристика.
23. Общие сведения о форманте и ее роль в осуществлении синтеза речи.
24. Компиляционный синтез речи.
25. Полный синтез речи по правилам.

8.ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лабораторных занятий, оценочных тестов.

8.1. Семестр 3

Форма контроля	Максимальное количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
лабораторная работа (тема 1-17)	3	50
Зачет		50
Итого за семестр	100	

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

1) для слепых и слабовидящих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.

2) для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;

– экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
– письменные задания выполняются на компьютере;
– экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

1) для слепых и слабовидящих:

– в печатной форме увеличенным шрифтом;
– в форме электронного документа;

2) для глухих и слабослышащих:

– в печатной форме;
– в форме электронного документа.

3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме;
– в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Для проведения лабораторных занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя. Выход в Интернет проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных.

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

11. РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

№ п/п	Наименование	Количество экз. в библиотеке ДонГУ	Наличие электрон. версии в ЭБС
<i>Основная литература</i>			
1.	Баранов А. Н. Введение в прикладную лингвистику: Учеб. пособие / А. Н. Баранов ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак. - М.: Эдиториал УРСС, 2003. - 358 с.	10	
2.	Волошин, В. Г. Комп'ютерна лінгвістика: Навч. посіб. / В. Г. Волошин. - Суми: Унів. кн., 2004. - 382 с.	19	
3.	Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева; [Федер. целевая прогр. книгоизд. России]. - 2-е изд. - М.: Большая Рос. Энцикл. 2002. – 707 с.	5	
<i>Дополнительная литература</i>			
1.	Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие для студентов, аспирантов и соискателей по специальности "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / С. Г. Тер-Минасова. - Москва: Слово/Slovo, 2000. - 262 с.	1	
2.	Потапова, Р. К. Новые информационные технологии и лингвистика: учеб. пособие для студентов вузов по специальности 021800 "Теорет. и прикл. лингвистика" направления 620200 "Лингвистика и новые информ. технологии" / Р. К. Потапова; Моск. гос. лингв. ун-т. - 4-е изд. - М. : КомКнига, 2005. - 364 с.	3	

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. *Культура письменной речи* <http://www.gramma.ru/>;
2. *Справочная служба русского языка* [http://spravka.gramota.ru](http://spravka.gramota.ru;);
3. *Корпус русского языка* <http://www.ruscorpora.ru/new/search-main.html>

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).